

ARI-ASTRA® - Robinet d'équilibrage sans entretien, étanchéité souple (à 120°C)

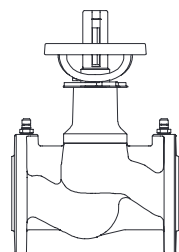
ARI-ASTRA®Plus - Robinet d'équilibrage sans entretien (à 175°C resp. 350°C)

ARI-ASTRA® -

Corps droit à brides

avec double joint d'étanchéité de tige EDD

- Sans entretien
- Etanchéité élastomère
- Double joint d'étanchéité de tige EDD
- Capot isolant servant de barrage au point de rosée
- Etanchéité en retour
- Affichage numérique



Fonte grise
Fig. 020
(DN15-200)

Page 2

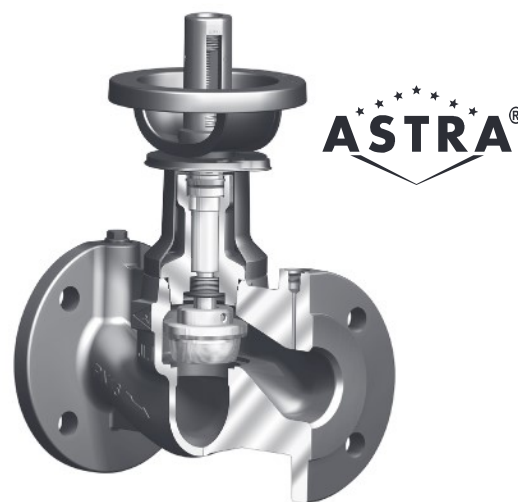


Fig. 020 - ARI-ASTRA®



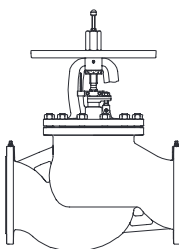
Affichage numérique

ARI-ASTRA® -

Corps droit à brides

avec étanchéité à presse-étoupe

- Sans entretien
- Etanchéité élastomère
- Étanchéité à presse-étoupe
- Capot isolant servant de barrage au point de rosée
- Etanchéité en retour
- Indicateur de position



Fonte grise
Fig. 042
(DN250-400)

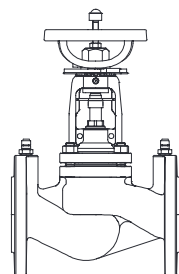
Page 3

ARI-ASTRA®Plus -

Corps droit à brides

avec étanchéité à soufflet

- TA - Luft TÜV essai n° 088-945053
- Sans entretien
- Etanchéité métal/métal
- flacher Trichterschmiernippel
- Soufflet d'étanchéité
- Affichage numérique



Fonte à
graphite
sphéroïdal
Fig. 042
(DN15-200)

Page 4

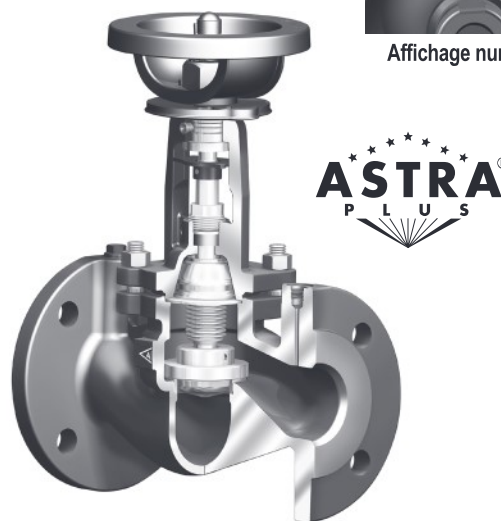


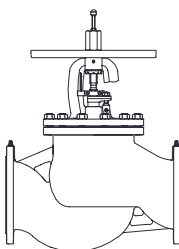
Fig. 042 - ARI-ASTRA®Plus

ARI-ASTRA®Plus -

Corps droit à brides

avec étanchéité à presse-étoupe

- Etanchéité métal/métal
- Étanchéité à presse-étoupe
- Indicateur de position



Fonte à
graphite
sphéroïdal
Fig. 042
(DN250-400)

Page 5

Caractéristiques:

- Indicateur de position
- Limiteur de course
- Volant non montant
- Dispositif anti-rotation pour tous les diamètres nominaux
- Tige à filetage extérieur
- Dépouvé d'hydrocarbures chlorés et fluorés (FCKW) et de biphényle surchloré (PCB)
- Isolable selon le „Energieeinsparverordnung - EnEV“ (Prescription sur l'économie d'énergie allemande)
- Prises de pression intégrées en standard

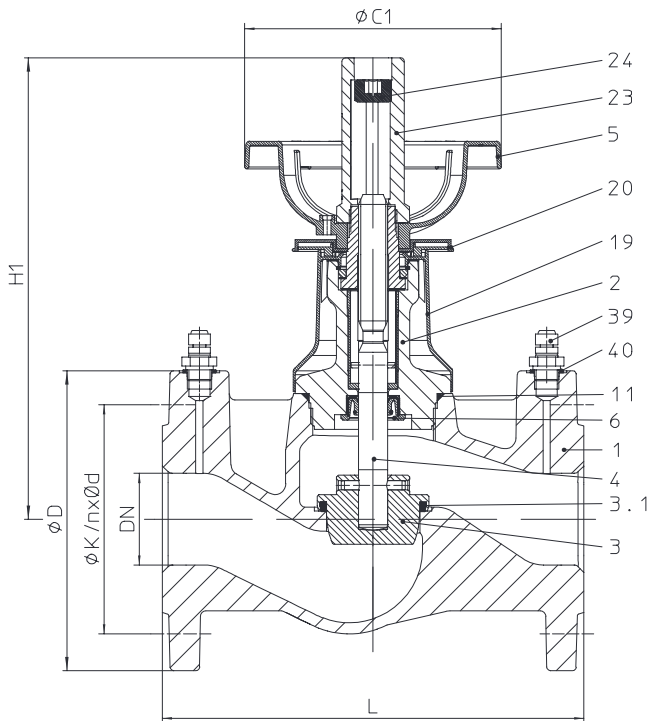
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et double joint d'étanchéité de tige (Fonte grise)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.020	PN 16	EN-JL1040	DN15-200

Respecter les limites dictées lors de pressions différentielles élevées! (cf. cidessous)
(pour max. perm. ΔP voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Plage de température: -10°C à +120°C (temporairement jusqu'à +130°C)
Version avec affichage numérique en plastique

Extrait de domaines d'utilisation possibles

Installations de chauffage, installations de climatisation, etc.
(autres domaines d'utilisation sur demande)

Extrait de fluides de débit possibles

Eau froide, eau chaude, eau surchauffée, eau glycolée, etc.
(autres fluides de débit sur demande)

Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 12.020 DN15-80	Fig. 12.020 DN100-200
1	Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250	
2	Bonnet	EN-JL1040, EN-GJL-250	
3	Clapet *	11SMnPb30+C (revêtement zinc lamellar)	≤ DN150: 11SMnPb30+C (revêtement zinc lamellar) DN200: C45E, 1.1191 (revêtement zinc lamellar)
3,1	Dispositif d'étanchéité souple	PTFE +25% C	
4	Tige	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)	
5	Volant *	≤ DN50: PA 6 > DN50: DC01, 1.0330 (revêtement)	DC01, 1.0330 (revêtement)
6	Bague d'étanchéité	EPDM70 (Double joint d'étanchéité de tige EDD)	
11	Joint *	EPDM	--
11	Joint plat *	--	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
19	Chapeau isolant	PA 6.6	
20	Affichage (numérique) *	ABS	
23	Chapeau *	PA 6.6	
39	Prise de pression (G1/4")	Ms	
40	Joint	Fibre d'aramide	

* Pièce de rechange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.

Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Dimensions

Diamètre nominal	(mm)	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600
H1	(mm)	215	215	215	215	255	255	315	335	370	400	450	540
ØA	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	110	110	110	110	140	140	180	180	180	180	180	210
Course	(mm)	20	20	20	20	30	30	40	48	48	54	70	90
Limitation ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Valeur Kvs	(m³/h)	4,5	6,6	9,8	15,1	24,9	48,5	74,4	111	165	242	372	704
Valeur Zeta	--	4	5,9	6,5	7,3	6,6	4,2	5,1	5,3	5,9	6,7	5,8	5,2
Valeurs Z selon VDMA 24423		0,44	0,63	0,54	0,52	0,47	0,36	0,30	0,37	0,27	0,23	0,23	0,23

Valeur zéta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VE 2173.

Diamètre du volant ≥ DN100 avec Δp ≥ 10 bar observer les recommandations ARI-TL 0060000065

Dimensions standard des brides voir page 7

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558

Poids

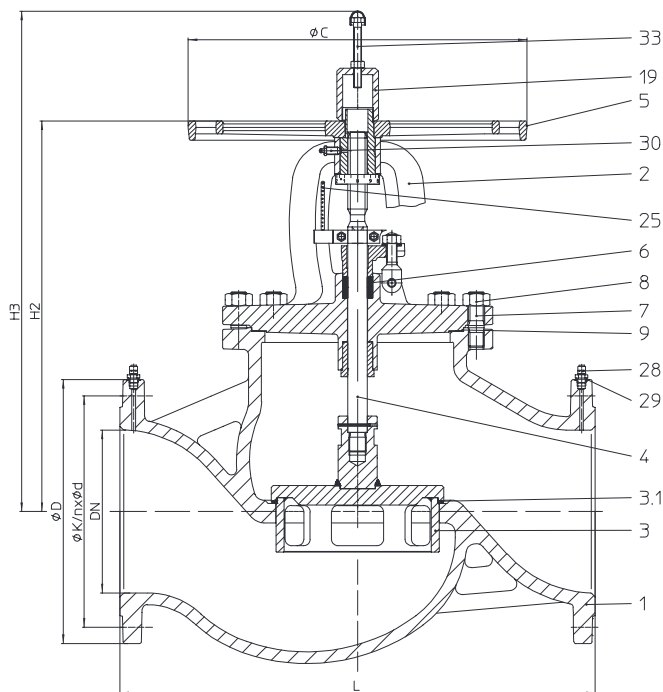
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et presse-étoupe (Fonte grise)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
12.042	PN 16	EN-JL1040	DN250-400

Respecter les limites dictées lors de pressions différentielles élevées! (cf. cidessous)
(pour max. perm. ΔP voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Plage de température du domaine d'utilisation: -10°C à +200°C

Version avec indicateur de position

Extrait de domaines d'utilisation possibles

Installations de chauffage, installations de climatisation, etc.
(autres domaines d'utilisation sur demande)

Extrait de fluides de débit possibles

Eau froide, eau chaude, eau surchauffée, eau glycolée, etc.
(autres fluides de débit sur demande)

Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 12.020 DN250-400
1	Corps	EN-JL1040, EN-GJL-250
2	Chapeau à arcade	EN-JL1040, EN-GJL-250
3	Clapet *	P265 GH, 1.0425 / G19 9 Nb Si, 1.4551
3,1	Dispositif d'étanchéité souple	PTFE +25% C
4	Tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)
5	Volant	EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement)
6	Bague de garniture *	Graphite pur
7	Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
19	Capot de protection	11SMnPb30+C (revêtement)
25	Affichage (Indicateur de position)	Al
28	Prise de pression (G1/4")	Ms
29	Joint	Fibre d'aramide
30	Dispositif de blocage	St - A3G
33	Limiteur de course	4.6 - A2T

* Pièce de rechange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.

Les robinets ARI en EN-JL1040 ne sont pas agréés pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Dimensions

Diamètre nominal	(mm)	250	300	350	400
L	(mm)	730	850	980	1100
H2	(mm)	600	685	775	790
H3	(mm)	785	890	1035	1050
ØC2	(mm)	520	520	640	640
Course	(mm)	66	84	84	91
Limitation ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5
Valeur Kvs	(m³/h)	812	1380	1651	2383
Valeur Zeta	--	9,5	6,8	8,8	7,2

Valeur zéta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173.

Dimensions standard des brides voir page 7

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558

Poids

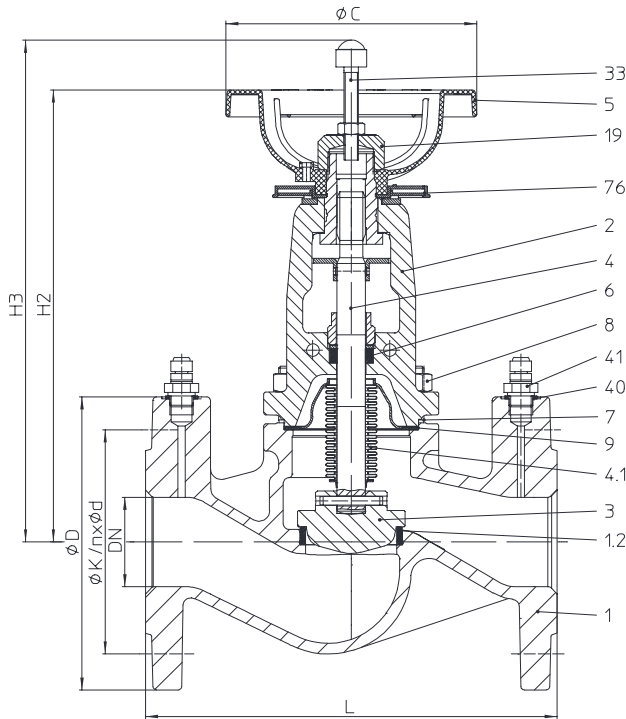
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et soufflet métallique d'étanchéité (Fonte à graphite sphéroïdal)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
22.042	PN 16	EN-JS1049	DN15-200

Respecter les limites dictées lors de pressions différentielles élevées! (cf. cidessous)
(pour max. perm. ΔP voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Plage de température du domaine d'utilisation: -10°C à +175°C
Version avec affichage numérique en plastique (DN15-150)

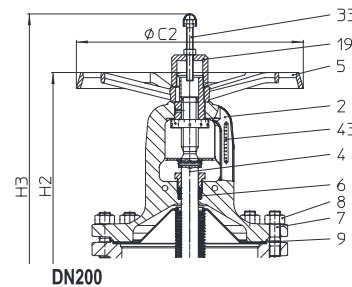
Plage de température du domaine d'utilisation: -10°C à +350°C
Version avec indicateur de position (DN200)
(Version avec indicateur de position DN 15-150 en option)

Extrait de domaines d'utilisation possibles

Installations de chauffage, installations de climatisation, etc.
(autres domaines d'utilisation sur demande)

Extrait de fluides de débit possibles

Eau froide, eau chaude, eau surchauffée, eau glycolée, etc.
(autres fluides de débit sur demande)


Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 22.042 (DN15-150)	Fig. 22.042 (DN200)
1	Corps	EN-JS1049 , EN-GJS-400-18U-LT	
1.2	Bague de siège	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	
2	Chapeau à arcade	EN-JS1049 , EN-GJS-400-18U-LT	
3	Clapet *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	
4	Tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poll)	
4.1	Soufflet d'étanchéité	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571	
5	Volant	≤ DN80: PA 6 > DN80: DC01, 1.0330 (revêtement)	EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement)
6	Bague de garniture *	Graphite pur	
7	Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218	
8	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181	
9	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)	
19	Capot de protection	11SMnPb30+C, 1.0718+C (revêtement)	
33	Limiteur de course	4,6 - A2T / 8 - A2T	
40	Joint	Fibre d'aramide	
41	Prise de pression (G1/4")	Ms	
43	Affichage (Indicateur de position)	-- (en option)	Al
76	Affichage (numérique) *	ABS	--

* Pièce de rechange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.

Il existe une autorisation de fabrication selon TRB 801 n° 45

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Dimensions

Diamètre nominal	(mm)	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600
H2	(mm)	225	225	235	235	255	255	270	290	380	405	435	520
H3	(mm)	240	240	245	245	275	275	295	315	425	465	495	625
ØC	(mm)	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210	210	400
Course	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50
Limitation ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Valeur Kvs	(m³/h)	5,04	6,06	8,72	14	27	33,2	55,4	89,5	125	224	330	570
Valeur Zeta	--	3,2	7	8,2	8,5	5,6	9,1	9,3	8,2	10,2	7,8	7,4	7,9

Valeur zéta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VE 2173.

Dimensions standard des brides voir page 7

Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558

Poids

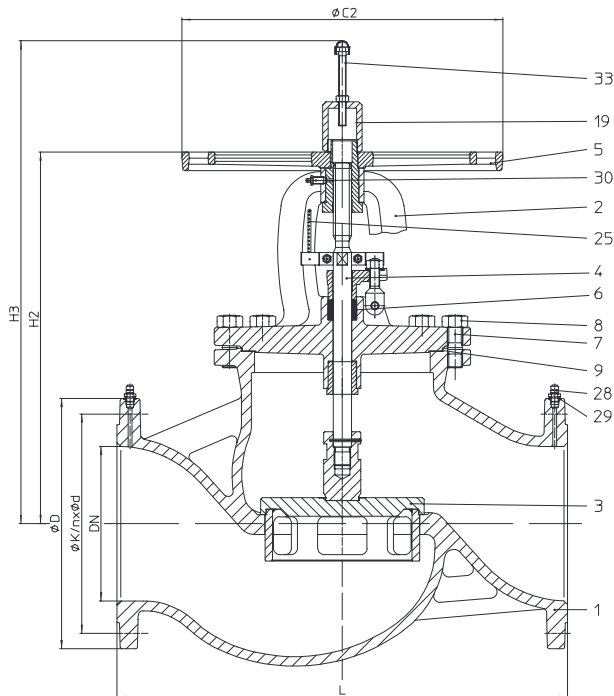
Robinet d'équilibrage à passage droit avec brides et presse-étoupe (Fonte à graphite sphéroïdal)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal
22.042	PN 16	EN-JS1049	DN250-400

Respecter les limites dictées lors de pressions différentielles élevées! (cf. cidessous)
(pour max. perm. ΔP voir annexe: Courbes caractéristiques de débit)

Plage de température du domaine d'utilisation: -10°C à +350°C
Version avec indicateur de position

Extrait de domaines d'utilisation possibles

Installations de chauffage, installations de climatisation, etc.
(autres domaines d'utilisation sur demande)

Extrait de fluides de débit possibles

Eau froide, eau chaude, eau surchauffée, eau glycolée, etc.
(autres fluides de débit sur demande)

Nomenclature

Pos.	Désignation	Fig. 22.042 (DN250-400)
1	Corps	EN-JS1049 , EN-GJS-400-18U-LT
1.2	Bague de siège	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
2	Chapeau à arcade	EN-JS1049 , EN-GJS-400-18U-LT
3	Clapet *	P265 GH, 1.0425 / G19 9 Nb Si, 1.4551
4	Tige *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (poli)
5	Volant	EN-JL1040, EN-GJL-250 (revêtement)
6	Bague de garniture *	Graphite pur
7	Goujon fileté	25CrMo4, 1.7218
8	Ecrous hexagonaux	C35E, 1.1181
9	Joint plat *	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)
19	Capot de protection	11SMnPb30+C, 1.0718+C (revêtement)
25	Affichage (Indicateur de position)	Al
28	Prise de pression (G1/4")	Ms
29	Joint	Fibre d'aramide
30	Dispositif de blocage	St - A3G
33	Limiteur de course	4.6 - A2T / 5 - A2T

* Pièce de rechange

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique!

Les instructions de service peuvent être demandées par téléphone au +49 (0)5207 / 994-0 ou par télécopie au +49 (0)5207 / 994-158 ou -159.

Il existe une autorisation de fabrication selon TRB 801 n° 45

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Dimensions

Diamètre nominal	(mm)	250	300	350	400
L	(mm)	730	850	980	1100
H2	(mm)	600	685	775	790
H3	(mm)	785	890	1035	1050
ØC2	(mm)	520	520	640	640
Course	(mm)	66	84	84	91
Limitation ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5
Valeur Kvs	(m³/h)	812	1380	1651	2383
Valeur Zeta	--	9,5	6,8	8,8	7,2

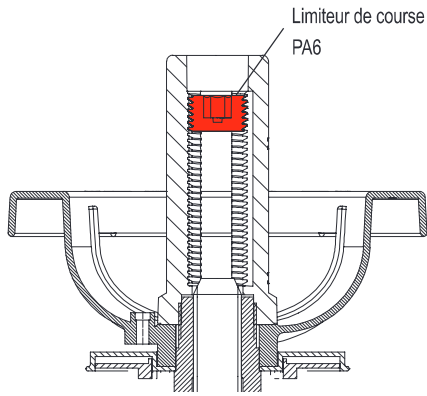
Valeur zéta ... avec marge de tolérance résultant du calcul de la valeur du Kv selon VDI/VDE 2173.

Dimensions standard des brides voir page 7

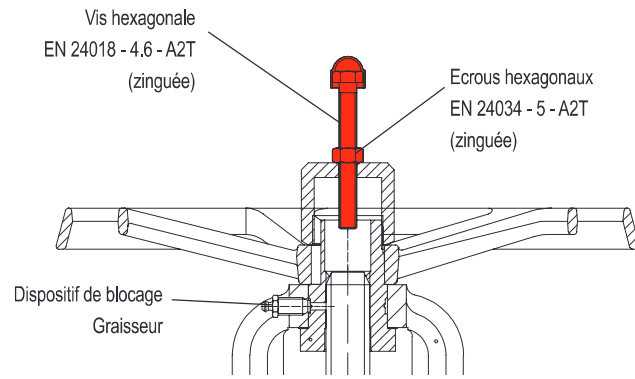
Longueur face à face FTF série 1 selon DIN EN 558

Poids

ASTRA®

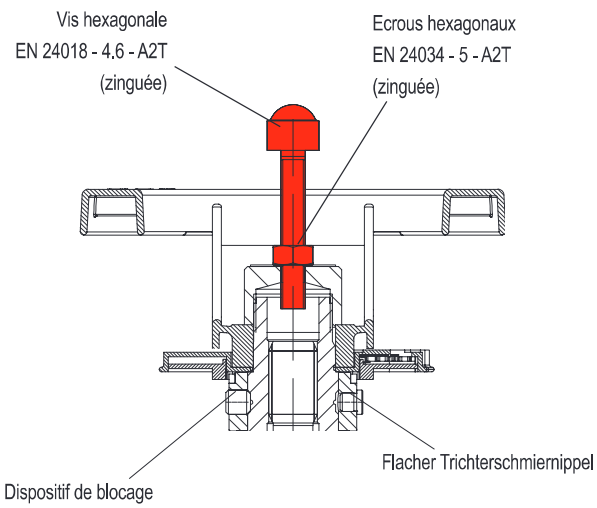


Limiteur de course DN15-200

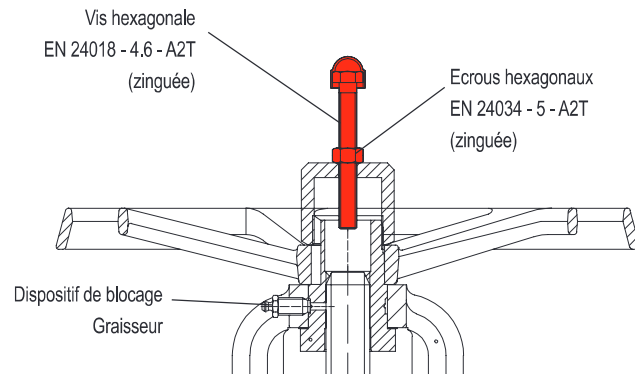


Limiteur de course, Dispositif de blocage DN250-400

ASTRA®Plus



Limiteur de course, Dispositif de blocage DN15-150



Limiteur de course, Dispositif de blocage DN200-400

Dimensions standard des brides

Brides selon DIN EN 1092-2 (Alésages de bride/ tolérances d'épaisseur sel. DIN2533)

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
PN16	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520	580
PN16	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525
PN16	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26	16x30

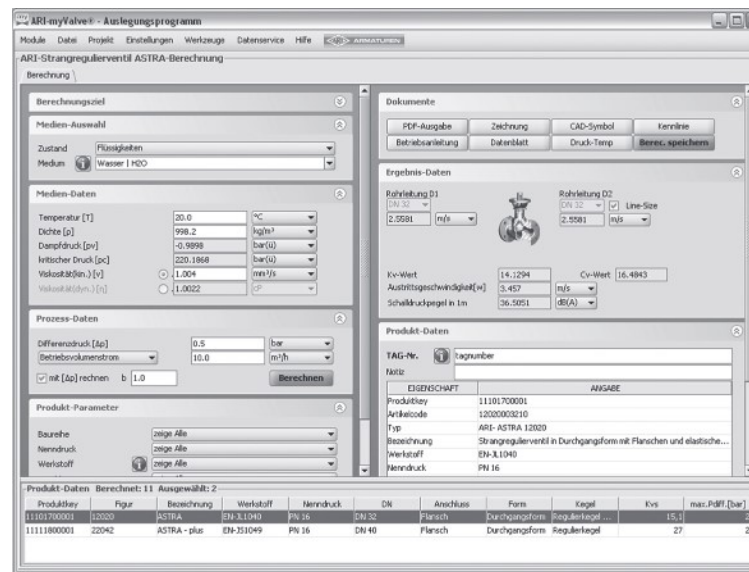
Tableau: pressions/températures selon DIN EN 1092-2

Matériau			-10°C à 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C
EN-JL1040	PN16	(bar)	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--
EN-JS1049	PN16	(bar)	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2

Des valeurs intermédiaires des pressions de service maxi. admissibles ne doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.

Attention: observer la plage de température du domaine d'utilisation!

- 12.020** -10°C à +120°C (temporairement jusqu'à +130°C)
Version avec affichage numérique en plastique (DN15-200)
- 12.042** -10°C à +200°C
Version avec indicateur de position (DN250-400)
- 22.042** -10°C à +175°C
Version avec affichage numérique en plastique (DN15-150)
-10°C à +350°C
Version avec indicateur de position (DN200-400)
(Version avec indicateur de position DN15-150 en option)


myValve® - Logiciel de calcul
Contenu:
Modul ARI-Robinet d'équilibrage ASTRA/ASTRA-Plus

- Calcul et sélection de la taille de la soupape pour un température, débit et pression de service donné

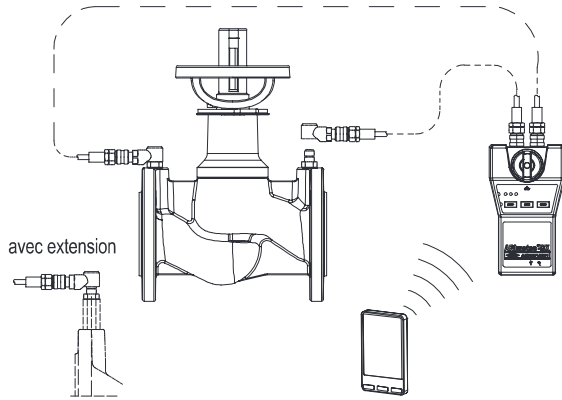
Fluides:
Base de données incluant les caractéristiques de plus de 160 fluides:

- Gaz / vapeurs
- Vapeur d'eau (saturée ou surchauffée)
- Liquides

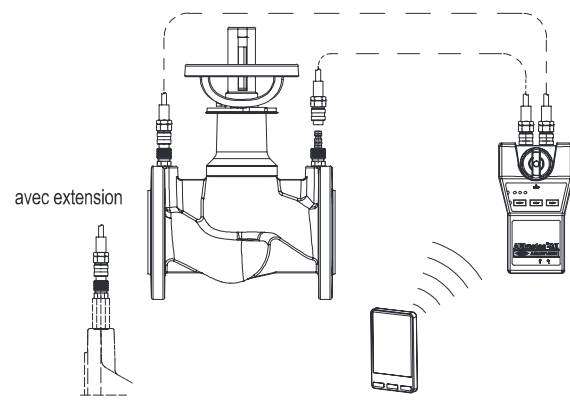
Possibilité de rajouter vos propres fluides directement dan la base.

Particularités:



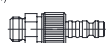






- Gestion par projet et Tag N° incluant la note de calcul et la fiche technique ainsi que le plan avec pièces de rechange
- Edition de la note de calcul et de la fiche technique sous format PDF
- Les données du produit sont directement utilisables pour établir une commande
- Unites SI et ANSI séparées avec conversion directe de l'une à l'autre
- Paramétrage en pression effective ou pression absolue
- Tous les ARI-robinets sont intégrés dans la base de donnée
- Saisie directe depuis le produit des fiches techniques, notices d'instruction, courbes pression-température, plan avec pièce de rechange et bibliothèque de symboles CAD sur le site web.
- Fonctionnement sur réseau d'entreprise (pas besoin d'installation sur chaque PC)
- Catalogue étendu des plusieurs groupes de produits

Appareil de mesure ARImetec®-DX


version 1



version 2

DN			15 - 25	32 - 40	50 - 80	100 - 400
version 1	Prise de pression avec joint (en standard)	 ¹⁾	•	•	•	•
	Adaptateur pour prise de pression		nécessaire uniquement pour l'étalonnage			
version 2	Valve de mesure avec joint	 ¹⁾			•	•
A	Extension 40 mm	 ¹⁾		•	•	•
B	Combinaisons pour isolations selon le „Energieeinsparverordnung - EnEV“ (Prescription sur l'économie d'énergie allemande)	Extension A  ¹⁾ 		•	•	
C		 ou  ¹⁾ 2 x Extension A  ¹⁾				•

¹⁾ Côté fileté pour le raccordement du corps

Plage de température du domaine d'utilisation:

Accessoires max. +90°C

L'étalonnage max. +90°C

Lors de la commande, prière d'indiquer:

- Le numéro de figure
- Pression nominale
- Diamètre nominal
- Les versions spéciales ou les accessoires éventuels

Exemple:

Figure 12.020; Pression nominale PN16; Diamètre nominal DN 100.

**L'utilisation dans une zone
antidéflagrante (ATEX) doit être
précisée à la commande**

 Dimensions en mm
 Poids en kg
 1 bar Δ 10⁵ Pa Δ 0,1 MPa
 Kvs en m³/h